

商業空間類/休閒空間 TID 獎

The TID Award of Commercial Space/ Hospitality Space

富藝旅

Folio

大尺建築+郭旭原建築師事務所

EHS ArchiLAB + Hsuyuan Kuo Architects & Associates

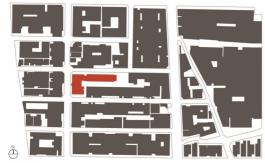
主持設計師	黃惠美
Chief Designer	Huang,Hui-Mei
	郭旭原
	Kuo,Hsu-Yuan
協同設計師	林柳吟
Co-designer	Lin,Liu-Yin
	王銘遠
	Wang,Ming-Yuan
	陳孟毅
	Chen,Meng-Yi
	林于暄
	Lin,Yu- Shuan
攝影者	鄭錦銘
Photographer	Cheng,Chin-Ming
	吳啟明
	Wu,Chi- Ming
	林煜煒
	Lin,Yu-Wei

富藝旅

大尺建築設計 + 郭旭原建築師事務所 + 大矩聯合建築師事務所 攝影: 鄭錦銘、吳啟明、林煜煒



西向外觀



在「富藝旅」設計的過程中,童年記憶永劫回歸似的不斷反覆回來,鬼魅般一而再、再而三地跑到腦海中。有些是難得被父母「教示」的深刻情節,更多則是和空間氣味材質有關。

客廳學木拼花地板。柚木框邊立體十字雕刻的玻璃隔屏。樓梯間踏階的磨石子、刷至半腰的淺藍色水泥漆。繃著紅色塑膠皮的欄杆扶手。藍綠色混雜咖啡色的大大小小圓形或橢圓形馬賽克拼貼而成的浴缸。厨房地面暗紅色六角形磁磚、四邊鑲嵌著白色方形馬賽克。住家斜對面種有細瘦椰子樹的花園洋房。正前方是賣著日用雜貨的甘仔店,下課後我會和雜貨店裡一年級的男生在6米巷弄裡打躲避球,黃昏的陽光沒有遞蔽直直射在脫上一這記憶是真實的嗎?台北的巷弄曾經可是我的體育場嗎?一樓鄉居的紅色歷白條木門半掩。貝多芬的「鈴愛麗絲」鋼琴曲一直重複複奏,如同空間

充滿了絃樂器的水聲。每星期六下午電視台玉堂春如儀式般播唱好大 聲。夜半仍有盲人吹笛聲穿過巷口,以及走遠了的「燒-肉-粽」...。

記憶的廢墟有了明照的光。過去的光採照著未來、還有每一彈指即逝 的現在。我在記憶的夢境當中撿拾靈光碎片,將之拼贴重整。希望保 存那些珍貴但難以掌握的多重生活風格。有一些光,映照著記憶中的 椰子樹一直長高並且篩出了「富藝旅」洗石子糰上的影子。

我們保留原有住宅建築結構,在兩棟步登公寓鍵隊中加上銅架支撐置 入電梯,以符合新的飯店使用機能。一個平行於建築物正面巷弄挖開 的挑空,成為大大小小串成一線的天井。站在這裡我們可以仰謠溫煦 天光並和住客相遇!視線一路水平延伸向戶外和原來的台北市紋理連



完工後建築外觀

接·向北到達信義路、往南則是對街公寓側牆貼著售房廣告看板—這也是 我們不容避諱的現實。

除了兩座電梯(一座供住宿旅人使用、一座供飯店員工使用)外·在原本宿舍洗衣陽台之外增建了一段法規需求最小寬度的走廊,走廊的一側是一大面落地格子窗。透過落地窗看到台北後巷·就是最真實的常民生活紋理—真實的造境成為一幅素描一老公寓背面陽台突出鐵窗或浪板加蓋、不同時期買回家的各式的花盆植栽、隨意搭接給排水的洗衣台、漫無次序擴張的凸出物、還有偶爾揚起的二胡聲。其間反應著一種集體的順天命的生活態度。這些隱匿的細節·都是我們想要讓居住在這裡的旅客能夠放大感官去體會或紀念的「小物件」。這是受阮慶岳老師「朗讀違章」之後方才有的自覺(或自信)吧。

平台、庭院、廻廊、樓梯間、天井及過橋・同時為舞台及包廂・在富藝旅之中・觀看也被觀看著。目擊並且感覺於日常周圍的環境・在克制的設計細節中,闡述台北人生活的況味(或氣味)・希冀能被閱讀出日常的閒適和詩意,成為你我生活記憶的一個緣洲...。

原本的各式鐵窗·有美麗的圖案·漆成白色作為圖牆利用。鐵皮屋的綠色、咖啡色、赭紅色、植物的粉紅色、芥末色、記憶、暖陽的顏色·讓室內空間再度和室外環境連成一片。完工半年後的今天,可以看到清水模花台量上青苔·和大廳綠絲絨沙發染成一氣·那是時間在說話。時間好像從在1960 其月某日疊合到今天,一個原點。這種真實是透過新整理的這面建築、兩樣的對照、彼此互為依存而成為對記憶的禮讀。

看見台北現代化前期的都會性與鄉鎮性—這是富藝旅的並時性。以記憶、理解和對話來進行富藝旅的重新組構‧抵抗了建築的衰老、毀壞‧是一種 覺察實時性的情境吧‧即新即舊、即舊即新。

作為階段性任務的旅店·在建築物生命最終期·我們重新看待它·使之延續台北市民的集體記憶並進而促發城市生活鄰里間的共感及對話;然而總有一天·終將拆除興建大樓。就如同褚威格所說的·歷史才是真正的詩人和戲劇家·任何一個作家都別想超越它!(文:黃惠美)



舊有建築外觀

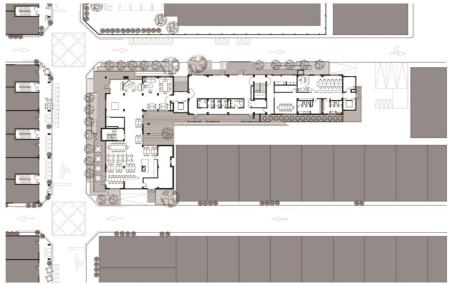




建築**外**顧局部



打開舊有圍牆讓建築的底層與都市重新連接



基地圖 / 底圖 團牆打開後與巷弄環境的開放關係









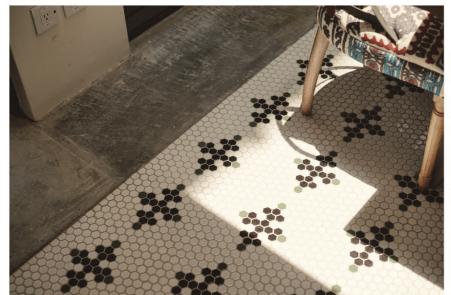


無有闡閉牆面 舊有闡閉牆面 舊有闡閉牆面 蓋有闡閉牆面 蓋有闡閉牆面

地坪馬賽克拼貼 接待大廳











地坪馬賽克拼貼 藝文展區

藝文展區



新與舊對照的後巷空間























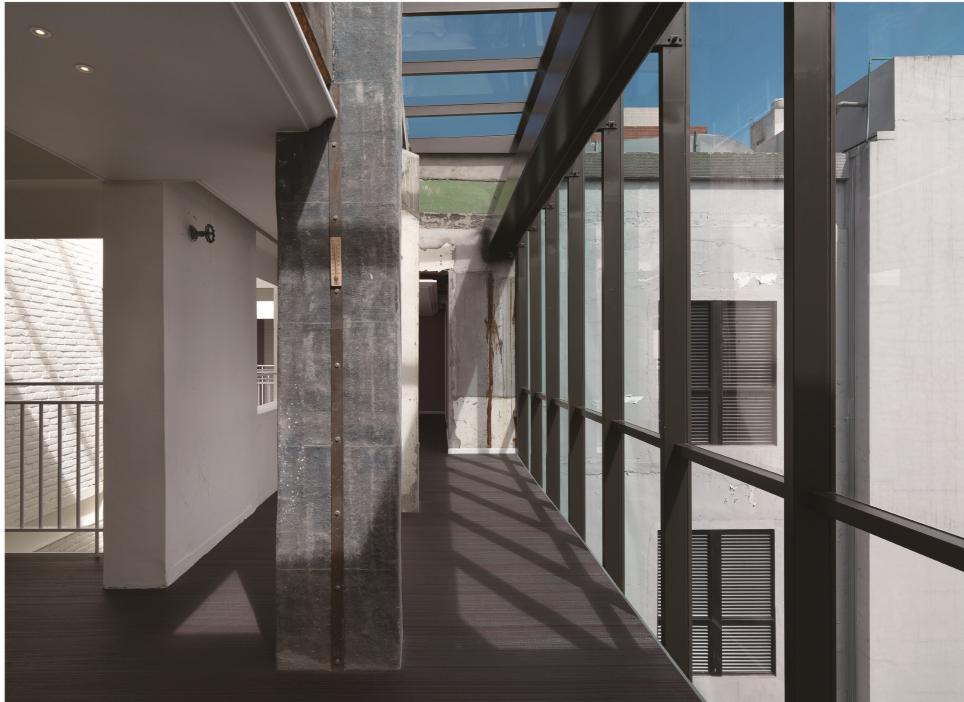




施工過程中的紀錄・新、舊紋理的延續與轉化







屋頂玻璃帷幕天窗



二樓廊道挑空



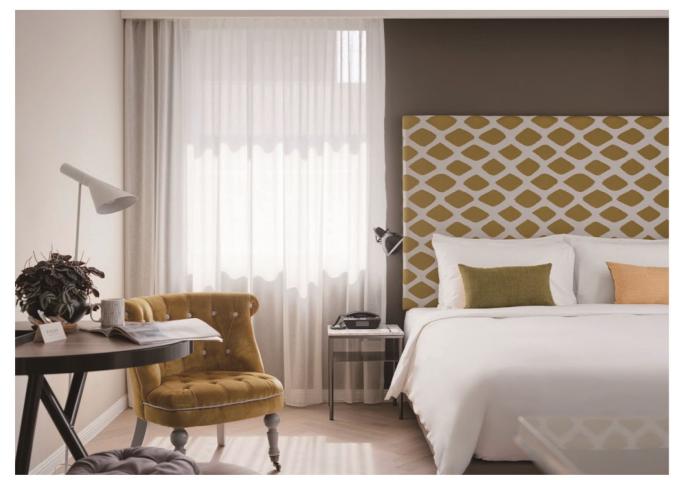
由環境導入的不同色系房間

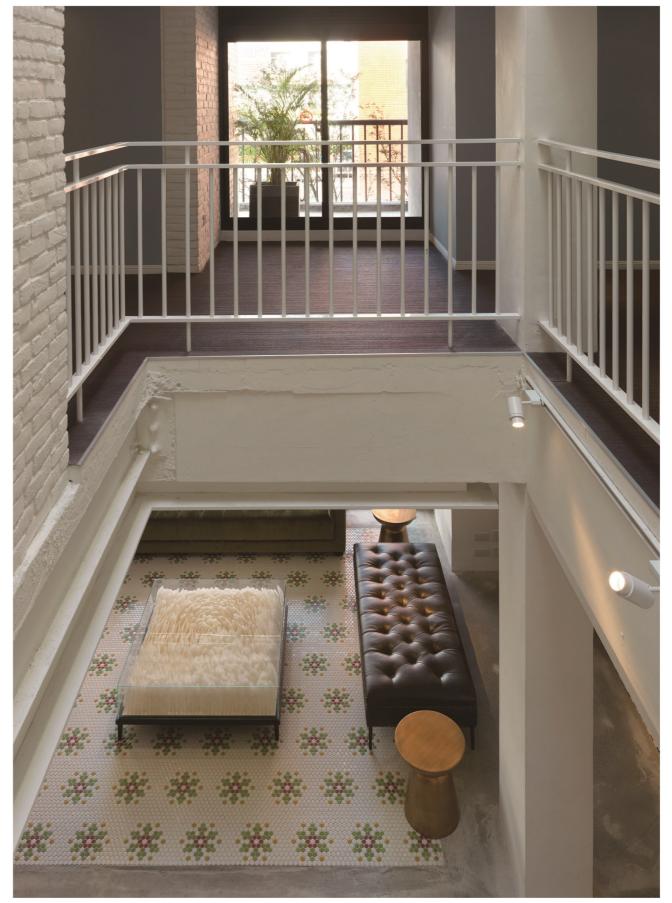


內部廊道挑空

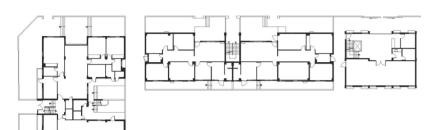
由內而外的新舊對話







中環境導入的不同色系房間



原始一層平面圖 Scale: 1/700







- 1 接待大廳
- 2 藝文展區
- 3 廚房
- 4 餐廳
- 5 自助吧檯
- 6 梯廳(間)
- 7 綠化景觀
- 8 會議室
- 9 露臺
- 10 員工使用空間
- 11 儲藏室
- 12 房間
- 13 陽台



內部廊道挑空剖面模擬圖

CS-H-24-富藝旅

我們保留原有住宅建築結構,在兩棟步登公寓縫隙中加上鋼架支撐置入電梯,以符合新的 飯店使用機能。一個平行於建築物正面巷弄挖開的挑空,成為大大小小串成一線的天井。 站在這裡我們可以仰望溫煦天光並和住客相遇!視線一路水平延伸向戶外和原來的台北 市紋理連接。 除了兩座電梯(一座供住宿旅人使用、一座供飯店員工使用)外,在原本 宿舍洗衣陽台之外增建了一段法規需求最小寬度的走廊,走廊的一側是一大面落地格子 窗,透過落地窗看到台北後巷,就是最真實的常民生活紋理。平台、庭院、廻廊、樓梯間。 天井及過橋,同時為舞台及包廂,在富藝旅之中,觀看也被觀看著。在克制的設計細節中, 闡述台北人生活的況味,希冀能被閱讀出日常的閒適和詩意…… 原本的各式鐵窗,有美麗 的圖案,漆成白色作為圍牆利用。鐵皮屋的綠色、咖啡色、赭紅色、植物的粉紅色、芥末 色、記憶暖陽的顏色,讓室內空間再度和室外環境連成一片。完工半年後的今天,可以看 到清水模花台暈上青苔,和大廳綠絲絨沙發染成一氣,那是時間在說話。這種真實是透過 新整理的這面建築、兩樣的對照、彼此互為依存而成為對記憶的禮讚。以記憶、理解和對 話來進行富藝旅的重新組構,抵抗了建築的衰老、毀壞,是一種覺察貫時性的情境吧,即 新即舊、即舊即新。 作為階段性任務的旅店,在建築物生命最終期,我們重新看待它, 使之延續台北市民的集體記憶並進而促發城市生活鄰里間的共感及對話;然而總有一天。 終將拆除興建大樓。就如同褚威格所說的,歷史才是真正的詩人和戲劇家,任何一個作家 都別想超越它!

CS-H-24- Folio

In the Folio we have retained the building's original architectural structure. In the narrow space between the two sections of what was once a walk-up apartment building, we added steel frames to support the elevators necessary in its use as a hotel. A void structure was created within the hotel, parallel to the lane that fronts the building facade, producing a line of open-sky spaces of various sizes where we can stand, gaze into the warm light of the sky, and meet our fellow hotel guests! Our view also extends horizontally toward the exterior, where as always our eyes are met by the lines and contours of Taipei City. In addition to the two elevators—one for guest use and one for the hotel staff—we also added, beyond the original laundry balconies of the living spaces, walkways of minimum required width. To one side of these walkways are latticed French windows from which you can glimpse Taipei's back alleys, their lines a genuine reflection of the ordinary lives within them. Balconies, courtyards, walkways, stairwells, open-sky spaces, and walkway bridges-each of these are both stage and theater box; at the Folio we can both see and be seen. Here, these conscientious design details speak to us of the flavor of life in Taipei, and in them, we hope you discover a kind of everyday leisure, comfort, and poetry.... Each of the original metal window grilles, with their pleasing designs, have been painted white and now form an enclosing wall. The greens, browns, and red-ochres of steel sheeting in the adjoining lots, along with the pink and mustard colors of the plants, bring back memories of warm sun and again help unify these interior spaces with the exterior environment. Today, six months after completion of the renovation, we see moss beginning to spread along the fair-faced concrete of the flower terraces, echoing the atmosphere of the green velour sofas in the lounge and speaking of the passage of time. This kind of reality results from the new restructuring of this building, from its juxtaposition with its surroundings and their interdependence. Together they become a salute to memory. Restructuring the Folio on the basis of memory, understanding, and dialogue gives it a means of resisting time's damage and deterioration, and we become aware of time's passage through the way in which new and old have become part of each other. In this phase, in its mission as a hotel, we enter the final stage of this building's life cycle and see it in a new light. It becomes capable of deepening our collective memories in Taipei, of evoking a sense of commonality, and stimulating dialogue between neighbors. Yet ultimately, one day this building will be torn down and replaced by a new condominium. As Stefan Zweig once noted, no human writer can surpass history, because only history is the true poet, the true dramatist!